



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Dipartimento federale della difesa,  
Della protezione della popolazione e dello sport DDPS

**Ufficio federale di topografia swisstopo**

# **Elenco ufficiale delle località con il numero postale d'avviamento e il perimetro**

## **Osservazioni sul Release «Maggio 2019»**

1° maggio 2019

A cura della  
Ufficio federale di topografia swisstopo  
Geodesia e Direzione federale delle misurazioni catastali  
Seftigenstrasse 264, Casella postale  
CH-3084 Wabern

Tel. 058 469 01 11  
Fax 058 469 04 59  
infovd@swisstopo.ch

[www.swisstopo.ch](http://www.swisstopo.ch) / [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch)

## 1. Version history

| Release       | pubblicata il | Notifiche degli aggiornamenti considerate | Lavori ad opera di swisstopo  |
|---------------|---------------|---|---|
| 2             | 8.11.2010     | 31.10.2010                                | - Notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate  |
| 3             | 1.5.2011      | fino al 31.03.11                          | - 10 notifiche di aggiornamento dei Cantoni integrate<br>- miglioramento<br>- Aggiornamenti di nomi<br>- Rettifiche del valore degli attributi<br>- Integrazione del set di dati del Principato del Liechtenstein   |
| Novembre 2011 | 1.11.2011     | fino al 30.09.11                          | - Aggiornamenti di nomi sulla base del feedback dei Cantoni relativo alle tabelle Excel (AV-Express 2011/06 dell'11.05.2011<br>- Rettifica del quadro di riferimento<br>- Integrazione di numerose notifiche di aggiornamento dei Cantoni (prevalentemente di tipo B) |
| Maggio 2012   | 1.5.2012      | fino al 31.03.2012                        | - Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta<br>- Rettifiche geometriche<br>- Integrazione dei set di dati cantonali del Canton VD<br>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni   |
| Novembre 2012 | 1.11.2012     | fino al 30.09.2012                        | - Introduzione del nuovo modello di dati NPAL-CH (capitolo 1.1)<br>- Correzioni ortografiche secondo il confronto con la Posta (cap. 2)<br>- Rettifiche geometriche (cap.2)<br>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)                                      |
| Maggio 2013   | 1.5.2013      | fino al 31.03.2013                        | - Rettifiche geometriche (cap.2)<br>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)   |
| Novembre 2013 | 1.11.2013     | fino al 30.09.2013                        | - Rettifiche geometriche (cap.2)<br>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)   |
| Gennaio 2014  | 1.1.2014      | fino al 30.11.2013                        | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)<br>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)   |

|                |           |                    |  |
|----------------|-----------|--------------------|--|
| Febbraio 2014  | 1.2.2014  | fino al 10.01.2014 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>  |
| Marzo 2014     | 1.3.2014  | fino al 04.02.2014 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Aprile 2014    | 1.4.2014  | fino al 03.03.2014 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>  |
| Maggio 2014    | 1.5.2014  | fino al 31.03.2014 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>  |
| Giugno 2014    | 1.6.2014  | fino al 30.04.2014 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> </ul>   |
| Luglio 2014    | 1.7.2014  | fino al 31.05.2014 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Agosto 2014    | 1.8.2014  | fino al 30.06.2014 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>   |
| Settembre 2014 | 1.9.2014  | Fino al 31.07.2014 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>  |
| Ottobre 2014   | 1.10.2014 | Fino al 31.08.2014 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>  |
| Novembre 2014  | 1.11.2014 | Fino al 30.09.2014 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>  |
| Dicembre 2014  | 1.12.2014 | Fino al 31.10.2014 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Gennaio 2015   | 1.1.2015  | Fino al 30.11.2014 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul> |

|                |           |                    |  |
|----------------|-----------|--------------------|--|
| Febbraio 2015  | 1.2.2015  | Fino al 31.12.2014 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)  |
| Marzo 2015     | 1.3.2015  | Fino al 31.01.2015 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)  |
| Aprile 2015    | 1.4.2015  | Fino al 28.02.2015 | - Correzioni località secondo il confronto con la Posta<br>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)<br>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3) |
| Maggio 2015    | 1.5.2015  | Fino al 31.03.2015 | - Rettifiche geometriche (cap.2)<br>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)<br>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)                        |
| Giugno 2015    | 1.6.2015  | Fino al 30.04.2015 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)  |
| Luglio 2015    | 1.7.2015  | Fino al 31.05.2015 | - Rettifiche geometriche (cap.2)<br>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)  |
| Agosto 2015    | 1.8.2015  | Fino al 30.06.2015 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)  |
| Settembre 2015 | 1.9.2015  | Fino al 31.07.2015 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)  |
| Ottobre 2015   | 1.10.2015 | Fino al 31.08.2015 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)  |
| Novembre 2015  | 1.11.2015 | Fino al 30.09.2015 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)  |
| Dicembre 2015  | 1.12.2015 | Fino al 31.10.2015 | - Rettifiche geometriche (cap.2)<br>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)  |
| Gennaio 2016   | 1.1.2016  | Fino al 30.11.2015 | - Rettifiche geometriche (cap.2)<br>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)  |
| Febbraio 2016  | 1.2.2016  | Fino al 30.12.2015 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)  |
| Marzo 2016     | 1.3.2016  | Fino al 31.01.2016 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)  |
| Aprile 2016    | 1.4.2016  | Fino al 29.02.2016 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)  |
| Maggio 2016    | 1.5.2016  | Fino al 31.03.2016 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)  |
| Giugno 2016    | 1.6.2016  | Fino al 30.04.2016 | - Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)<br>- Esecuzione decisioni Procedura di   |

|                |           |                       |  |
|----------------|-----------|-----------------------|--|
|                |           |                       | autorizzazione Località (cap. 3)   |
| Luglio 2016    | 1.7.2016  | Fino al<br>31.05.2016 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> <li>- Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.</li> </ul>                                   |
| Agosto 2016    | 1.8.2016  | Fino al<br>30.06.2016 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Settembre 2016 | 1.9.2016  | Fino al<br>31.07.2016 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Ottobre 2016   | 1.10.2016 | Fino al<br>31.08.2016 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>  |
| Novembre 2016  | 1.11.2016 | Fino al<br>30.09.2016 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul> |
| Dicembre 2016  | 1.12.2016 | Fino al<br>31.10.2016 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul> |
| Gennaio 2017   | 1.1.2017  | Fino al<br>30.11.2016 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>  |
| Febbraio 2017  | 1.2.2017  | Fino al<br>31.12.2016 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Marzo 2017     | 1.3.2017  | Fino al<br>31.01.2017 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Aprile 2017    | 1.4.2017  | Fino al<br>28.02.2017 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Maggio 2017    | 1.5.2017  | Fino al<br>31.03.2017 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Giugno 2017    | 1.6.2017  | Fino al<br>30.04.2017 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |

|                |           |                       |  |
|----------------|-----------|-----------------------|--|
| Luglio 2017    | 1.7.2017  | Fino al<br>31.05.2017 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Agosto 2017    | 1.8.2017  | Fino al<br>30.06.2017 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Settembre 2017 | 1.9.2017  | Fino al<br>31.07.2017 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>            |
| Ottobre 2017   | 1.10.2017 | Fino al<br>31.08.2017 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>            |
| Novembre 2017  | 1.11.2017 | Fino al<br>30.09.2017 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Correzioni cap/cifre supplementari secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul> |
| Dicembre 2017  | 1.12.2017 | Fino al<br>31.10.2017 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Gennaio 2018   | 1.1.2018  | Fino al<br>30.11.2017 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>            |
| Febbraio 2018  | 1.2.2018  | Fino al<br>31.12.2017 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Marzo 2018     | 1.3.2018  | Fino al<br>31.01.2018 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Aprile 2018    | 1.4.2018  | Fino al<br>28.02.2018 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>  |
| Maggio 2018    | 1.5.2018  | Fino al<br>31.03.2018 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Giugno 2018    | 1.6.2018  | Fino al<br>30.04.2018 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>  |
| Luglio 2018    | 1.7.2018  | Fino al<br>31.05.2018 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Correzioni secondo il confronto con la Posta (cap. 2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>   |

|                                  |           |                       |   |
|----------------------------------|-----------|-----------------------|---|
| Agosto 2018                      | 1.8.2018  | Fino al<br>30.06.2018 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul>   |
| Settembre 2018                   | 1.9.2018  | Fino al<br>31.07.2018 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>   |
| Ottobre 2018                     | 1.10.2018 | Fino al<br>31.08.2018 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>   |
| Novembre 2018                    | 1.11.2018 | Fino al<br>30.09.2018 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>   |
| Dicembre 2018                    | 1.12.2018 | Fino al<br>31.10.2018 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul> |
| Gennaio 2019                     | 1.01.2019 | Fino al<br>30.11.2018 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>   |
| Febbraio 2019                    | 1.02.2019 | Fino al<br>31.12.2018 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>   |
| Marzo 2019                       | 1.03.2019 | Fino al<br>31.01.2019 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>   |
| Aprile 2019                      | 1.04.2019 | Fino al<br>28.02.2019 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> </ul>   |
| Maggio 2019<br>(Release attuale) | 1.05.2019 | Fino al<br>30.03.2019 | <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rettifiche geometriche (cap.2)</li> <li>- Notifiche di aggiornamento dei cantoni (cap. 3)</li> <li>- Esecuzione decisioni Procedura di autorizzazione Località (cap. 3)</li> </ul> |

## 1.1 Modello di dati

Il modello di dati CAPL-CH si basa sul modello di dati MD.01-MU-CH-24i, ma contiene unicamente il TOPIC «CAP\_localita». Nella tabella «CAP6» è stato eliminato l'identificatore «IDENT CAP, cifre\_supplementari», poiché esistono superfici di CAP che presentano diverse geometrie, per cui l'identificatore non può essere rispettato.

La decisione di introdurre un nuovo modello di dati è stata presa in seguito alla ricerca di una soluzione insieme alla Posta. Siamo stati costretti a osservare che la modellizzazione come quella presente nel modello di dati MD.01-MU-CH-24i non corrisponde alla realtà e che l'introduzione di un nuovo modello di dati costituisce pertanto la soluzione migliore.



## 2. Lavori particolari per la Release di maggio 2019

### 2.1 Rettifiche geometriche

Sono state apportate rettifiche geometriche alle seguenti località:

| Cant. | Nome della località   | CAP6   | Tipo di modifica       |
|-------|-----------------------|--------|------------------------|
| AG    | Menziken              | 573700 | Rettifiche geometriche |
| JU    | Rocourt               | 290700 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Doppelschwand         | 611200 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Flühli LU             | 617300 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Fontannen b. Wolhusen | 611002 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Gunzwil               | 622200 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Hellbühl              | 601600 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Hochdorf              | 628000 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Luzern                | 601400 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Menzberg              | 612500 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Obernau               | 601200 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Perlen                | 603500 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Reiden                | 626000 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Romoos                | 611300 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Ruswil                | 601700 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Urswil                | 628002 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Werthenstein          | 610600 | Rettifiche geometriche |
| LU    | Wikon                 | 480600 | Rettifiche geometriche |
| TI    | Cresciano             | 670500 | Rettifiche geometriche |
| TI    | Osogna                | 670300 | Rettifiche geometriche |

### 2.1 Correzioni località secondo il confronto con la Posta

Sono state apportate rettifiche alle seguenti località:

| Cant. | CAP6 (attuale) | CAP6 (nuovo) | Nome della località (attuale) | Nome della località (nuovo) |
|-------|----------------|--------------|-------------------------------|-----------------------------|
|       |                |              |                               |                             |

### 3. Elaborazione delle notifiche degli aggiornamenti per la Release di maggio 2019

#### 3.1 Statistica

Nella Release di maggio 2019 sono stati modificati i perimetri di

- 86 poligoni di località (su 4'036 = 2.1%) e
- 106 poligoni CAP6 (su 4'137 = 2.6%)

#### 3.2 Notifiche degli aggiornamenti

Sono state integrate le seguenti notifiche di aggiornamento<sup>1</sup>. Le correzioni al confine nazionale sono sotto il cap. 2

| Cant. | Nome della località   | CAP6   | Tipo di modifica                        |
|-------|-----------------------|--------|---|
| BE    | Bern                  | 301300 | Modifica dei perimetri                  |
| BE    | Bern                  | 301400 | Modifica dei perimetri                  |
| BE    | Biel/Bienne           | 250200 | Modifica dei perimetri                  |
| BE    | Biel/Bienne           | 250300 | Modifica dei perimetri                  |
| BE    | Bowil                 | 353300 | Modifica dei perimetri                  |
| BE    | Corcelles BE          | 274700 | Modifica dei perimetri                  |
| BE    | Crémines              | 274600 | Modifica dei perimetri                  |
| BE    | Gänsbrunnen           | 471601 | Modifica dei perimetri                  |
| BE    | Grandval              | 274500 | Modifica dei perimetri                  |
| BE    | Lohnstorf             | 312702 | Modifica dei perimetri                  |
| BE    | Mühlethurnen          | 312700 | Modifica dei perimetri                  |
| BE    | Oberhünigen           | 350402 | Modifica dei perimetri                  |
| BE    | Rebeuveulier          | 283200 | Modifica dei perimetri                  |
| BE    | Vermes                | 282900 | Modifica dei perimetri                  |
| BS    | Basel                 | 405100 | Modifica dei perimetri                  |
| BS    | Basel                 | 405200 | Modifica dei perimetri                  |
| BS    | Basel                 | 405600 | Modifica dei perimetri                  |
| BS    | Basel                 | 405700 | Modifica dei perimetri                  |
| BS    | Basel                 | 405800 | Modifica dei perimetri                  |
| FR    | Auboranges            | 167303 | Modifica dei perimetri                  |
| FR    | Avry-sur-Matran       | 175404 | Modifica dei perimetri, fusione da Rosé |
| FR    | Blessens              | 167502 | Modifica dei perimetri                  |
| FR    | Chapelle (Glâne)      | 160804 | Modifica dei perimetri                  |
| FR    | Chesalles-sur-Oron    | 160803 | Modifica dei perimetri                  |
| FR    | Ecublens FR           | 167304 | Modifica dei perimetri                  |
| FR    | Gillarens             | 167302 | Modifica dei perimetri                  |
| FR    | Oron-la-Ville         | 161000 | Modifica dei perimetri                  |
| FR    | Oron-le-Châtel        | 160800 | Modifica dei perimetri                  |
| FR    | Promasens             | 167300 | Modifica dei perimetri                  |
| FR    | Rue                   | 167305 | Modifica dei perimetri                  |
| GL    | Betschwanden          | 877702 | Modifica dei perimetri                  |
| GL    | Mitlödi               | 875600 | Modifica dei perimetri                  |
| GL    | Rüti GL               | 878200 | Modifica dei perimetri                  |
| GL    | Schwändi b. Schwanden | 876202 | Modifica dei perimetri                  |
| GR    | Arvigo                | 654300 | Modifica dei perimetri                  |

<sup>1</sup> Nelle tabelle riportate di seguito i nomi di località sono ordinati secondo 1) la sigla del cantone (se indicata) in ordine alfabetico e 2) secondo la località, sempre in ordine alfabetico. Le sigle dei Cantoni riguardano l'autore della notifica di aggiornamento.

| Cant. | Nome della località   | CAP6   | Tipo di modifica       |
|-------|-----------------------|--------|------------------------|
| GR    | Braggio               | 654400 | Modifica dei perimetri |
| GR    | Buseno                | 654200 | Modifica dei perimetri |
| GR    | Küblis                | 724000 | Modifica dei perimetri |
| GR    | Luzern                | 724200 | Modifica dei perimetri |
| GR    | S. Vittore            | 653400 | Modifica dei perimetri |
| GR    | Selma                 | 654500 | Modifica dei perimetri |
| GR    | Sta. Maria in Calanca | 654100 | Modifica dei perimetri |
| JU    | Chevenez              | 290600 | Modifica dei perimetri |
| JU    | Ederswiler            | 281300 | Modifica dei perimetri |
| JU    | Roche-d'Or            | 291203 | Modifica dei perimetri |
| JU    | Roggenburg            | 281400 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Bad Ragaz             | 731000 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Berschis              | 889200 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Ermenswil             | 873400 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Eschenbach SG         | 873300 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Feldbach              | 871400 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Gebertingen           | 872502 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Goldingen             | 863800 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Jona                  | 864500 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Jona                  | 864500 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Oberterzen            | 888400 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Quarten               | 888300 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Rüterswil             | 873502 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Rüti ZH               | 863000 | Modifica dei perimetri |
| SG    | St. Gallen            | 900000 | Modifica dei perimetri |
| SG    | St. Gallen            | 901100 | Modifica dei perimetri |
| SG    | St. Gallen            | 901200 | Modifica dei perimetri |
| SG    | St. Gallen            | 901400 | Modifica dei perimetri |
| SG    | St. Gallen            | 901500 | Modifica dei perimetri |
| SG    | St. Gallenkappel      | 873500 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Tscherlach            | 888106 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Unterterzen           | 888200 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Valens                | 731700 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Wald (ZH)             | 863600 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Walde SG              | 872700 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Walenstadt            | 888000 | Modifica dei perimetri |
| SG    | Wolfhausen            | 863300 | Modifica dei perimetri |
| SZ    | Freienbach            | 880700 | Modifica dei perimetri |
| SZ    | Lachen SZ             | 885300 | Modifica dei perimetri |
| SZ    | Oberiberg             | 884300 | Modifica dei perimetri |
| SZ    | Pfäffikon SZ          | 880800 | Modifica dei perimetri |
| SZ    | Unteriberg            | 884200 | Modifica dei perimetri |
| SZ    | Wangen SZ             | 885500 | Modifica dei perimetri |
| SZ    | Wilen b. Wollerau     | 883202 | Modifica dei perimetri |
| VD    | Blonay                | 180700 | Modifica dei perimetri |
| VD    | Chailly-Montreux      | 181600 | Modifica dei perimetri |
| VD    | Forel (Lavaux)        | 107200 | Modifica dei perimetri |
| VD    | Les Avants            | 183300 | Modifica dei perimetri |
| VD    | Mollie-Margot         | 107302 | Modifica dei perimetri |
| VD    | Villard-sur-Chamby    | 183202 | Modifica dei perimetri |

| Cant. | Nome della località     | CAP6   | Tipo di modifica       |
|-------|-------------------------|--------|------------------------|
| VS    | Hérémente               | 198700 | Modifica dei perimetri |
| VS    | La Vernaz (Les Agettes) | 199202 | Modifica dei perimetri |
| VS    | Les Agettes             | 199200 | Modifica dei perimetri |
| VS    | Les Mayens-de-Sion      | 199201 | Modifica dei perimetri |
| VS    | Vex                     | 198100 | Modifica dei perimetri |

### 3.3 Esecuzione nuove/cancellazione località autorizzate

Le seguenti modifiche di località sono state integrate (previa procedura di autorizzazione conclusasi con successo).

| Cant. | CAP6   | Nome della località | Tipo di modifica/Osservazione                            |
|-------|--------|---------------------|--|
| FR    | 135400 | Rosé                | Cancellazione della località, fusione da Avry-sur-Matran |

### 3.4 Attuazione della modifica del nome della località

Le seguenti modifiche di nomi delle località sono state integrate (in seguito all'esito favorevole della procedura di autorizzazione).

| Cant. | CAP6 (attuale) | CAP6 (nuovo) | Nome della località (attuale) | Nome della località (nuovo) |
|-------|----------------|--------------|-------------------------------|-----------------------------|
| VD    | 134100         | 134100       | Orient                        | L'Orient                    |

## 4. Pendenze per il seguente Release

### 4.1 Modifiche dei nomi delle località già approvate, ma non ancora entrate in vigore

Le seguenti località (nuove, sopprese e/o soggette alla modifica del nome) sono state sottoposte con successo alla procedura di autorizzazione, ma non sono ancora entrate in vigore e non sono pertanto ancora contenute nel set di dati.

Entra in vigore il 01.xx.2019:

| Cant. | CAP6<br>(attuale) | CAP6<br>(nuovo) | Nome della località (attuale) | Nome della località (nuovo) |
|-------|-------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------------------|
|       |                   |                 |                               |                             |

### 4.2 Modifiche dei nomi delle località, procedura di autorizzazione in corso

Le seguenti località (nuove località, località eliminate rispettivamente cambiamenti di nome) sono attualmente sottoposte alla procedura di autorizzazione.

| Cant. | CAP6<br>(attuale) | CAP6<br>(nuovo) | Nome della località (attuale) | Nome della località (nuovo) |
|-------|-------------------|-----------------|-------------------------------|-----------------------------|
|       |                   |                 |                               |                             |

### 4.2 Ulteriori pendenze

Rappresentazione unitaria dei grandi laghi.

## 5. Pianificazione per le Release successive

| Release     | Pubblicazione e prevista per il | Notifiche degli aggiornamenti considerate fino al | Lavori ad opera di swisstopo  |
|-------------|---------------------------------|---|---|
| giugno 2019 | 01.06.2019                      | fino al 30.04.2019                                | - Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni<br>- Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4 |
| luglio 2019 | 01.07.2019                      | fino al 31.05.2019                                | - Notifiche degli aggiornamenti dei Cantoni<br>- Ulteriori rettifiche secondo il cap. 4 |

## 6. Cenni alla distribuzione dei dati

La Release di maggio 2019 dell'«Elenco ufficiale delle località con il numero d'avviamento postale e il perimetro» sarà distribuito come set di dati completo per tutta la Svizzera e verrà messo a disposizione in quattro formati:

- formato Interlis 1 (in italiano, tedesco e francese)  
secondo il CAPL-CH del 27.8.2012 sulla base di MD.01-MU-CH (cfr. il documento "Modello dei dati 2001 della misurazione ufficiale, «Confederazione» (DM.01-AV-CH), TVAV, Allegato A, Versione 24 del 4.6.2004,  
<http://www.cadastre.ch/internet/cadastre/de/home/topics/avs/model.parsys.13793.downloadList.0536.DownloadFile.tmp/dm01avch24de.pdf>
- Formato File Geodatabase: versione ArcGIS 10.6 di ESRI
- Formato Shape
- Formato CSV: con riga del titolo «Nome della località / CAP / Cifra supplementare / Nome del comune / Sigla del cantone / E / N»  
Gli attributi „E“ (valore est) e „N“ (valore nord) indicano la coordinata di un punto *qualsiasi* all'interno del perimetro di una località, rispettivamente di un numero d'avviamento postale.

I set di dati sono disponibili nei due quadri di riferimento MN03 e MN95 su [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch)<sup>2</sup>.

Il set di dati può essere utilizzato liberamente. In caso di utilizzo a fini commerciali richiediamo che tra le fonti venga specificato «Misurazione ufficiale svizzera / swisstopo».

---

<sup>2</sup> [www.cadastre.ch](http://www.cadastre.ch) > > Servizi & pubblicazioni > Servizi & prodotti > Elenco ufficiale delle località